

HomeLine

user manual

English
Nederlands
Français
Deutsch
Italiano
Español
Português
Svenska
Norsk



EVBOX

MANH-MANUALS.2

HomeLine

safety precautions

veiligheidsmaatregelen
consignes de sécurité
sicherheitshinweise
misure di sicurezza
advertencias de seguridad
precauções de segurança
säkerhetsföreskrifter
sikkerhetstiltak

user manual

gebruikshandleiding
manuel d'utilisation
handbuch
manuale d'uso
manual de uso
manual do utilizador
användarmanual
brukerhåndbok

online activation

online activatie
activation en ligne
online-aktivierung
attivazione online
activación en línea
ativação online
kortaktivering
online-aktivering

warranty

certificate of compliance

English p. 1-4
Nederlands p. 5-8
Français p. 9-12
Deutsch p. 13-16
Italiano p. 17-20
Español p. 21-24
Português p. 25-28
Svenska p. 29-32
Norsk p. 33-36

safety precautions



WARNING: CHANCE OF ELECTRIC SHOCK

Read the supplied documentation carefully to familiarize yourself with all safety instructions and regulations before using this product

This product is designed and tested in accordance with international standards.

The use of this product is limited to those applications it is designed for.

This manual is applicable to different specifications of the charging station. Some of these specifications may not be applicable to your charging station.

Installation, maintenance and repairs of this product are only to be performed by qualified personnel. Incorrect installation or repairs may cause hazardous situations for the user of this product.

The product is used in combinations with a power source.
Always switch off power before any maintenance activity.

The product does not contain any component that can be maintained by the user.

Do not put this product in operation when the cover is not in position.

Be sure that the product is only used in the correct operating conditions.

Transport and storage

Make sure that the main voltage is disconnected before storing or transporting this product. EVBox is not responsible for any damage that occurs if the product is transported in a different packaging other than the original. Store the product in a dry environment; the storage temperature must be between -20°C and $+60^{\circ}\text{C}$.

user manual

GETTING TO KNOW YOUR HOMELINE

1 LED indication

EVBox was the innovator behind the LED circle. With this system you have an intelligent status indicator that helps you understand what is happening with your charging station at any point in time.

2 Card reader

This is the section where you scan your Charging Card or Key fob. The charging station reads the data from your card to start or stop the charging session. The Charging Card is a key component of the charging process.

3 Operating system

An EVBox charging station is built in a way that is easy and fast to install, and comes with a Stand-Alone or Smart Usage system via a GSM/GPRS/GPS/RFID controller.

4 Cover

The cover is built in a modern design with the best quality components and housing. It's vandalism proof, non-inflammable and weather proof.

5 Charging connector

The sockets lock the charging cable into the station and ensure a safe and fast charging. It's compatible with all types of cables, which can handle capacities from 3.7kW up to 22kW.



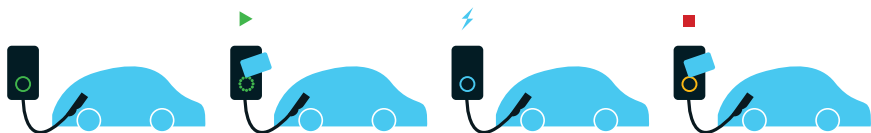
user manual


Start charging

1. Plug the charging cable into your car.
2. Hold your charge card (RFID Card) in front of the card reader.
3. The charging station reacts with a beep.
This means that your card is being validated.
4. The charging station's LED turns blue when it starts charging.

Stop charging

1. Hold your charge card (RFID Card) in front of the card reader.
2. The charging station's LED turns green when it stops charging.
3. If applicable, unplug the charging cable from your car.



 LED green or off

 LED green flashing

 LED yellow

 LED blue

 LED red

 LED red flashing

The charging station is ready for use

Your charge card is being verified.

The charging station is awaiting communication from the car or the car is fully charged.

Charging in progress

The charging station is experiencing an error. Contact our Support Desk

Your charge card is unauthorized to charge at this charging station

online activation

Sign up

Create an account at evbox.com/register. Follow the instructions on the screen. After signing up, you will receive a confirmation email with a personal link to activate your account. You will then be able to log into your charging management platform.

Log in

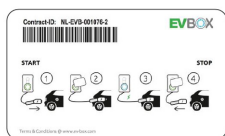
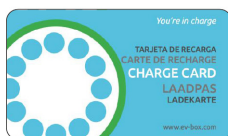
After activating your account, you will be able to log in with your email address and password.

Activate your charging station

After logging in, you will be able to activate your charging station(s) via the menu "Activate station". You can use your Station-ID and security code to activate your charging station(s).

Activate your charge card

After logging in, you will be able to activate your charge card(s) via the menu "Activate card". Your card number can be found in the back of your card or key fob.



veiligheidsmaatregelen



WAARSCHUWING: KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Lees de meegeleverde documentatie zorgvuldig door zodat u bekend bent met de veiligheidsinstructies en -voorschriften voordat u het product in gebruik neemt.

Dit product is ontworpen en getest in overeenstemming met internationale normen.

Dit product mag uitsluitend worden gebruikt voor de toepassingen waarvoor het is ontworpen.

Deze handleiding is van toepassing op verschillende specificaties van het laadstation. Het is mogelijk dat niet alle specificaties van toepassing zijn op uw laadstation.

Installatie, onderhoud en reparatie van dit product mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Ondeskundige installatie of reparatie kan gevaar opleveren voor de gebruiker.

Het product wordt gebruikt in combinatie met een voedingsbron. Schakel altijd de voeding uit voor het plegen van onderhoud.

Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

Gebruik dit product niet als de cover niet is geplaatst.

Zorg dat het product alleen onder de juiste bedrijfsomstandigheden wordt gebruikt.

Vervoer en opslag

Zorg dat het product tijdens vervoer of opslag is losgekoppeld van de netspanning. Er kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard voor transportschade indien het product wordt vervoerd in een andere dan de originele verpakking. Sla het product op in een droge omgeving; de opslagtemperatuur moet tussen -20°C and $+60^{\circ}\text{C}$ liggen.

gebruikshandleiding

LEER UW HOMELINE KENNEN

1 LED indicatie

EVBox was de innovator achter de LED-ring. Met dit systeem beschikt u over een intelligente statusindicator waarmee u op elk moment de status van het laadstation kunt aflezen.

2 Kaartlezer

Hier houdt u uw laadpas of sleutelhanger voor het laadstation. Het laadstation leest de gegevens van uw laadpas en start of stopt de laadsessie. De laadpas is een belangrijk onderdeel in het laadproces.

3 Besturingssysteem

Een EVBox laadstation is snel en gemakkelijk te installeren en wordt geleverd met een standalone- of smart usage-systeem, via een GSM/GPRS/GPS/RFID-controller.

4 Cover

De cover is modulair opgebouwd en bestaat uit onderdelen van topkwaliteit. De cover is vandalismebestendig, onbrandbaar en in vele kleuren verkrijgbaar.

5 Laadstekker

De laadstekker is de veiligste en meest gebruiksvriendelijke op de markt. De stekker is compatibel met alle kabeltypen en kan laadvermogens aan van 3,7 tot 22 kW.



gebruikshandleiding

Beginnen met opladen


- 1) Koppel uw auto met de laadkabel aan het laadstation.
- 2) Houd de laadpas (RFID-kaart) voor de kaartlezer.
Het laadstation laat een hoge toon horen.
Dit geeft aan dat de kaart wordt gevalideerd.
De LED-ring kan een aantal seconden geel knipperen.
- 3) Het laden start automatisch (de LED-ring is Blauw).

Stoppen met laden

- 1) Houd de laadpas (RFID-kaart) voor de kaartlezer.
- 2) Het laden stopt (de LED-ring is GROEN).
- 3) Indien van toepassing, koppel de laadkabel los van de EVBox en van uw auto.




 LED Groen
of uit

 LED groen
knipperend

 LED geel

 LED blauw

 LED rood

 LED rood
knipperend

Stand-by / klaar voor gebruik

De laadpas wordt geverifieerd

Het laadstation wacht op
communicatie van de auto
of de auto is volledig opgeladen

Laden is bezig

Er is een fout opgetreden.
Neem contact op met onze
Support Desk

De laadpas is niet geautoriseerd
voor het starten van een laadsessie

online activatie

Registreer

Maak een account aan via evbox.com/register. Volg de instructies op het scherm. U ontvangt na afloop een bevestigingsemail met een persoonlijke link om je account te activeren. U kunt daarna direct inloggen.

Log in

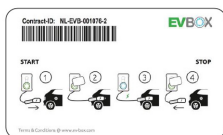
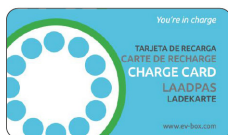
Na het activeren van uw account, kunt u inloggen met uw emailadres en wachtwoord.

Activeer laadstation

Nadat u bent ingelogd, kunt u via het menu-item "Activate station" (in het Engels) of "Activeer station" (in het Nederlands) uw laadstation activeren. U kunt het station-ID en de beveiligingscode gebruiken om uw laadstation te activeren.

Activeer laadpas

Nadat u bent ingelogd, kunt u via het menu-item "Activate card" (in het Engels) of "Activeer pas" (in het Nederlands) je laadpas activeren. U kunt het laadpasnummer gebruiken om uw laadpas te activeren. Het laadpasnummer vindt u op de achterkant van uw laadpas of -sleutelhanger.



consignes de **sécurité**



AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement la documentation jointe afin de vous familiariser avec les instructions et les règles de sécurité.

Ce produit a été conçu et testé dans le respect des normes internationales.

L'utilisation de ce produit est limitée aux applications pour lesquelles il a été prévu.

Ce manuel couvre l'ensemble des spécifications définissant les produits de la gamme BusinessLine. Certaines de ces spécifications peuvent ne pas s'appliquer à votre borne de recharge.

Seul un personnel qualifié peut effectuer l'installation, la maintenance et entreprendre des réparations sur ce produit. Une installation incorrecte ou des réparations défectueuses peuvent placer l'utilisateur dans une situation dangereuse.

Le produit est raccordé à une source d'énergie. Avant toute opération de maintenance, assurez-vous d'avoir bien coupé le courant.

Le produit ne contient aucun composant dont la maintenance peut être assurée par l'utilisateur.

Ne mettez pas ce produit en service si la coque de protection n'est pas en place.

Veillez à ce que le produit soit utilisé uniquement dans les conditions d'utilisation adéquates.

Transport et entreposage

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée pendant l'entreposage ou le transport du produit. Nous ne pourrions pas être tenus pour responsables des dommages causés pendant le transport si le produit est acheminé dans un emballage différent de celui d'origine. Stockez le produit au sec ; la température d'entreposage doit être comprise entre - 20 °C et + 60 °C.

L'ambition de EVBox est de proposer les meilleurs produits possibles. Nous sommes donc certifiés et satisfaisons aux exigences essentielles de la directive CEM 2004/108/CE et de la directive Basse tension 2006/95/CE. Pour de plus amples informations, veuillez consulter www.evbox.com ou le Manuel d'installation.



manuel d'utilisation

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE HOMELINE

1 Signalisation LED

EVBox a conçu l'anneau LED qui entoure le socle de prise de votre EVBox pour que vous connaissiez à tout moment l'état de votre borne.

2 Lecteur de carte

Il s'agit de la partie sur laquelle vous passez votre carte ou votre porte-clés de recharge RFID. La borne EVBox lit les données de votre passe et démarre ou arrête la charge. La carte de recharge est un élément clé du processus de charge.

3 Système d'exploitation

La solution de recharge proposée par EVBox a été pensée pour être facile et rapide à utiliser. Elle s'accompagne d'un contrôleur autonome ou connecté grâce à ses fonctions GSM/GPRS/GPS/RFID.

4 Design

Le chargeur est conçu de façon modulaire et constitué de composants haut-de-gamme. Il est fiable, ininflammable et disponible en de nombreuses teintes.

5 Connecteur de recharge

Ce socle est le plus sûr et le plus simple d'utilisation du marché. Il est compatible avec une grande variété de câbles et offre une gamme complète de puissances allant de 3,7 à 22 kW.



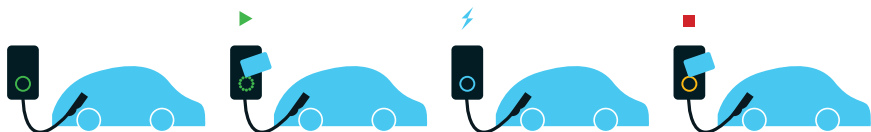
manuel d'utilisation







Démarrer la charge

- 1) Utilisez votre câble de recharge pour connecter la borne EVBox à votre voiture.
- 2) Passez votre carte de recharge RFID devant le lecteur de carte. La borne de recharge émet alors un son aigu. Cela indique que votre carte a été validée. Il peut arriver que l'anneau LED clignote en jaune pendant quelques secondes.
- 3) La charge démarre automatiquement (l'anneau LED devient bleu).

Arrêter la charge

- 1) Passez votre carte de recharge RFID devant le lecteur de carte.
- 2) La charge s'interrompt (l'anneau LED passe au vert).
- 3) Débranchez le câble de recharge qui relie la borne EVBox à votre voiture.



	LED VERT ou ÉTEINT	En veille ou prête à l'emploi
	LED VERT clignotant	Votre carte est en cours de vérification
	LED JAUNE	En attente de communication avec votre voiture ou voiture chargée à 100 %
	LED BLEU	En charge
	LED ROUGE	En panne, veuillez contacter notre service client
	LED ROUGE clignotant	Votre carte de recharge n'est pas habilitée à activer une charge

activation en ligne

Inscription

Créer un compte en suivant les consignes à l'adresse suivante : **evbox.com/register**. Après vous être inscrit, vous recevrez un email de confirmation avec un lien pour activer votre compte. Vous pourrez alors vous connecter à la plateforme de gestion de la recharge.

Connexion

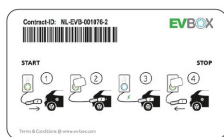
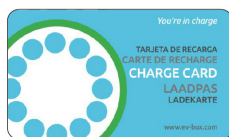
Après l'activation de votre compte, vous pourrez vous connecter avec votre adresse email et votre mot de passe.

Activation d'une borne de recharge

Lorsque vous êtes connecté(e), vous pouvez activer votre/vos borne(s) de recharge via le menu "Activer une borne". Utilisez le numéro d'identification de votre borne (Station-ID) et le code de sécurité pour activer votre/vos borne(s) de recharge.

Activation d'un badge de recharge

Lorsque vous êtes connecté(e), vous pouvez activer votre/vos badge(s) de recharge via le menu "Activer un badge". Le numéro du badge se trouve au dos du badge ou du porte-clé.



sicherheitshinweise



WARNUNG: RISIKO EINES STROMSCHLAGS

Lesen Sie sorgfältig die mitgelieferte Dokumentation, um sich mit allen Sicherheitshinweisen und Bestimmungen vertraut zu machen, bevor Sie das Produkt verwenden.

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit internationalen Standards konzipiert und geprüft.

Die Verwendung dieses Produkts ist auf die Anwendungen begrenzt, für die es konzipiert wurde.

Dieses Handbuch ist für verschiedenen Ausführungen der Ladestation anwendbar. Einige dieser Ausführungen könnten nicht auf Ihre Ladestation anwendbar sein.

Installation, Wartung und Reparaturen dieses Produkts sollen nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Nicht korrekt ausgeführte Installation oder Reparaturen können gefährliche Situationen für den Benutzer dieses Produkts verursachen.

Das Produkt wird in Kombination mit einer Stromquelle verwendet. Immer den Strom ausschalten, bevor irgendwelche Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

Das Produkt enthält keine Komponenten, die durch den Benutzer gewartet werden können.

Nehmen Sie dieses Produkt nicht in Betrieb, wenn die Abdeckung nicht in der richtigen Position ist.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt nur unter korrekten Betriebsbedingungen verwendet wird.

Transport und Aufbewahrung

Stellen Sie sicher, dass die Hauptspannung getrennt ist, bevor Sie dieses Produkt aufbewahren oder transportieren. EVBox ist nicht verantwortlich für irgendwelche Schäden, die auftreten, weil das Produkt in einer anderen als der Originalverpackung transportiert wird. Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf, die Aufbewahrungstemperatur muss zwischen -20°C und $+60^{\circ}\text{C}$ liegen.

EVBox ist bestrebt Produkte der höchsten Qualität herzustellen. Die Produkte von EVBox sind vollständig CE-zertifiziert und konform mit den wesentlichen Anforderungen der EMC Direktive 2004/108/EC und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC. Weitere Details finden Sie unter www.evbox.com oder in dem Handbuch für Installateure.



benutzerhandbuch

IHRE HOMELINE KENNENLERNEN

1 LED-Anzeige

EVBox war der Innovator hinter dem LED-Kreis. Mit diesem System haben Sie eine intelligente Statusanzeige, die Ihnen verstehen hilft, was zu jedem Zeitpunkt mit Ihrer Ladestation vor sich geht.

2 Kartenlesegerät

Dieses ist der Abschnitt, in dem Sie Ihre Ladekarte oder Schlüsselanhänger scannen. Die Ladestation liest die Daten von Ihrer Karte, um den Ladevorgang zu beginnen oder zu beenden. Die Ladekarte ist eine Schlüsselkomponente im Ladevorgang.

3 Betriebssystem

Eine EVBox ist so gebaut, das sie einfach und schnell zu befestigen ist, und sie verfügt über ein eigenständiges oder intelligentes System durch einen GSM/GPRS/ GPS/RFID Controller.

4 Abdeckung

Die Abdeckung ist in einem modernen Design aufgebaut, mit den qualitativ besten Komponenten und Gehäuse. Sie ist Vandalismusgeschützt, Entzünd- und Witterungsgeschützt.

5 Ladeanschluss

Die Buchsen verriegeln das Ladekabel in die Station und stellen einen sicheren und schnellen Ladevorgang sicher. Sie sind kompatibel mit allen Typen von Kabeln, die Kapazitäten von 3,7kW bis zu 22kW handhaben können.



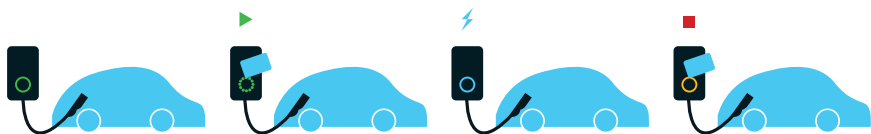
benutzerhandbuch


Ladevorgang beginnen


- 1) Verwenden Sie Ihr Ladekabel, um die EVBox mit Ihrem Auto zu verbinden
- 2) Halten Sie Ihre Ladekarte (RFID Karte) an das Kartenlesegerät.
Die Ladestation wird mit einem hohen Kontrollton reagieren. Dieser zeigt an, dass Ihre Karte validiert wird. Es ist möglich, dass der LED-Ring für einige Sekunden gelb blinken wird.
- 3) Die Transaktion wird automatisch beginnen (LED-Ring ist Blau)

Ladevorgang beenden

- 1) Halten Sie Ihre Ladekarte (RFID Karte) an das Kartenlesegerät.
- 2) Die Ladevorgang-Sitzung wird beendet (LED-Ring wird GRÜN werden)
- 3) Entfernen Sie gegebenenfalls das Ladekabel von der EVBox und von Ihrem Auto.



 LED GRÜN
oder AUS

 LED GRÜN
blinkend

 LED GELB

 LED BLAU

 LED ROT

 LED ROT
blinkend

Stand-by oder bereit zur
Verwendung

Ihre Ladekarte wird verifiziert

Erwartet Kommunikation von Ihrem
Auto oder Ihr Auto ist vollständig
geladen.

Ladevorgang

Fehlerhaft, bitte kontaktieren Sie
unseren Service Desk

Ihre Ladekarte ist nicht autorisiert
einen Vorgang zu beginnen

online-aktivierung

Registrieren

Erstellen Sie ein Konto unter evbox.com/register. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Nach der Registrierung, werden Sie eine Bestätigungs-E-Mail mit einem persönlichen Link erhalten, um Ihr Konto zu aktivieren. Danach wird es Ihnen möglich sein, sich in der Lademanagementplattform anzumelden.

Anmelden

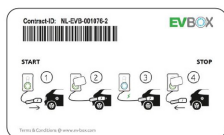
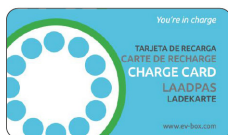
Nachdem Sie Ihr Konto aktiviert haben, können Sie sich in Ihr persönliches Konto mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem Passwort anmelden.

Ihre Ladestation aktivieren

Nach der Anmeldung in Ihr persönliches Konto können Sie Ihre Ladestation(en) in dem Menü "Ladestation aktivieren" aktivieren. Sie können Ihren ID- und Sicherheitscode zur Aktivierung verwenden.

Ihre Ladekarte aktivieren

Nach der Anmeldung können Sie Ihre Ladekarte(n) in dem Menü „Ladekarte aktivieren“ aktivieren. Ihre Kartenummer ist die Vertrags-ID, auf der Rückseite Ihre Karte oder Ihres Schlüsselanhängers.



misure di **sicurezza**



ATTENZIONE: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la documentazione annessa al fine di acquisire familiarità con le istruzioni e le indicazioni per la sicurezza.

Questo prodotto è progettato e testato nel rispetto delle norme internazionali.

L'utilizzo di questo prodotto è limitato alle applicazioni per le quali è progettato.

Le informazioni di questo manuale restano applicabili alle diverse caratteristiche della stazione di ricarica. Alcune di queste caratteristiche potrebbero non essere applicabili alla vostra stazione di ricarica.

L'installazione, la manutenzione e le riparazioni di questo prodotto dovranno essere effettuate da personale qualificato. Un'installazione o una riparazione non corretta potrebbe causare situazioni pericolose per l'utilizzatore di questo prodotto.

Il prodotto è utilizzato in combinazione con una fonte di energia. Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata.

Il prodotto non contiene componenti per cui è prevista la manutenzione da parte dell'utilizzatore.

Non mettere in funzione il prodotto con i coperchi di protezione non posizionati.

Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato esclusivamente nelle corrette condizioni di funzionamento.

Trasporto e deposito

Assicurarsi che la tensione di rete sia scollegata prima di riporre o trasportare il prodotto. EVBox non sarà responsabile per danni verificatisi in caso di trasporto del prodotto in una confezione diversa dall'originale. Riporre il prodotto in un luogo asciutto; la temperatura per il deposito dovrà essere compresa tra -20°C e $+60^{\circ}\text{C}$.

EVBox si impegna nella produzione di prodotti di altissima qualità. I prodotti EVBox sono certificati CE e conformi ai requisiti della Direttiva EMC 2004/108/EC e della Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC. Maggiori informazioni sono reperibili sul sito www.evbox.com o nel Manuale d'uso.



manuale d'uso

IMPARARE A CONOSCERE LA VOSTRA HOMELINE

1 Segnale LED

EVBox è stato l'innovatore del cerchio LED. Con questo sistema disporrete di un segnale di stato intelligente che vi aiuterà a comprendere lo stato della vostra stazione di ricarica in qualsiasi momento.

2 Lettore tessera

Questo paragrafo tratta la scansione della vostra tessera di ricarica o Key fob (chiave telecomando). La stazione di ricarica legge i dati dalla vostra tessera per avviare o arrestare la sessione di ricarica. La tessera di ricarica è un componente fondamentale del processo di ricarica.

3 Sistema operativo

Le stazioni di ricarica EVBox sono realizzate in modo da renderne il fissaggio semplice e rapido, e sono provviste di un sistema Smart Usage o Stand-Alone via controller GSM/GPRS/GPS/RFID.

4 Coperchio di protezione

Il coperchio di protezione è realizzato in un moderno design con materiali e alloggiamento della migliore qualità. È a prova di atti vandalici, resistente alle fiamme e alle intemperie.

5 Connettore di carica

Le prese bloccano il cavo di ricarica nella colonnina e ne assicurano una ricarica sicura e rapida. Compatibile con tutti i tipi di cavi in grado di gestire capacità da 3.7kW fino a 22kW.



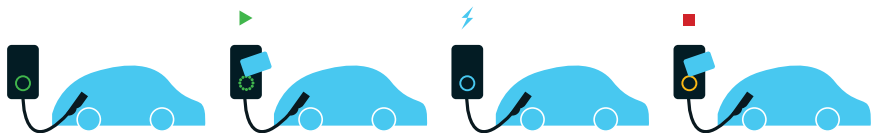
manuale d'uso







Avvio della ricarica

- 1) Utilizzare il vostro cavo di ricarica per collegare la stazione di ricarica alla vettura
- 2) Esibire la tessera di ricarica (RFID Card) al lettore. La stazione di ricarica emetterà un suono acuto. Ciò indica che la scheda è in fase di convalida. È possibile che l'anello LED emetta una luce gialla lampeggiante per un paio di secondi.
- 3) La transazione inizierà automaticamente (anello LED blu)

Arresto della ricarica

- 1) Esibire la tessera di ricarica (RFID Card) al lettore.
- 2) La sessione di ricarica si arresta (anello LED VERDE)
- 3) Ove applicabile, staccare il cavo di ricarica dalla EVBox e dalla vostra vettura.



	LED VERDE o OFF	Stand-by o pronta per l'utilizzo
	LED VERDE lampeggiante	Verifica della tessera di ricarica
	LED GIALLO	In attesa di comunicazione dalla vettura o ricarica della vettura completa.
	LED BLU	In carica
	LED ROSSO	Errore, si prega di contattare il nostro service desk
	LED ROSSO lampeggiante	La vostra tessera di ricarica non è autorizzata all'avvio della sessione

attivazione online

Iscrizione

Crea un account su evbox.com/register. Segui le istruzioni sullo schermo. Dopo esserti iscritto, riceverai un'email di conferma con un link personale per attivare il tuo account. Una volta ricevuto, sarai quindi in grado di accedere alla tua piattaforma di gestione.

Accesso

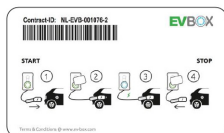
Dopo aver attivato il tuo account, sarai immediatamente in grado di accedere con il tuo indirizzo email e password.

Attivazione della tua stazione di ricarica

Una volta effettuato l'accesso, sarà possibile attivare la/e stazione/i di ricarica tramite il menu "Attiva stazione". Utilizza il codice ID della tua stazione insieme al codice di sicurezza per procedere con l'attivazione.

Attivazione della scheda di ricarica

Sempre dopo aver effettuato l'accesso, potrai attivare la tua scheda o le tue schede di ricarica cliccando nel menu "Attiva scheda". Puoi trovare il numero della tua scheda sul retro della scheda stessa o della chiave elettronica.



advertencias de **seguridad**



AVISO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Lea atentamente la información facilitada para familiarizarse con todas las instrucciones y normas de seguridad antes de utilizar este producto.

Este producto ha sido diseñado y probado conforme a la normativa internacional.

La utilización de este producto se limita a las aplicaciones para las que fue diseñado.

Este manual es aplicable a distintas especificaciones de puntos de recarga. Es posible que algunas de esas especificaciones no se apliquen a su punto de recarga.

La instalación, el mantenimiento y las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal cualificado. La incorrecta instalación o reparación podría provocar situaciones de peligro para el usuario de este artículo.

El producto se utiliza en combinación con una fuente de energía. Desconecte siempre la alimentación antes de cualquier labor de mantenimiento.

El producto no contiene ningún componente de cuyo mantenimiento pueda ocuparse el usuario.

No ponga en funcionamiento este producto sin la cubierta colocada en su posición. Asegúrese de que el producto solo se utiliza en las condiciones de funcionamiento correctas.

Transporte y almacenamiento

Asegúrese de que la alimentación principal esté desconectada antes de guardar o transportar este producto. EVBox no se hace responsable de ningún daño que se produzca si se transporta este producto en un embalaje distinto del original. Guarde el producto en un entorno seco; la temperatura de almacenamiento debe estar entre - 20 °C y + 60 °C.

EVBox se esfuerza por fabricar productos de la máxima calidad. Los productos EVBox cuentan con todos los certificados CE y cumplen los requisitos fundamentales de la Directiva CEM 2004/108/CE y de la Directiva de baja tensión 2006/95/CE. Para más información, visite www.evbox.com o consulte el manual de instalación.



manual de uso

ELEMENTOS DE SU EVBox HOMELINE

1 Indicador LED

EVBox innovó al diseñar el círculo LED. Con este sistema, usted cuenta con un indicador de estado inteligente que le ayuda a entender lo que sucede en todo momento con su punto de recarga.

2 Lector de tarjetas

Es la zona donde escanea su tarjeta de recarga o llave electrónica. El punto de recarga lee los datos de su tarjeta para iniciar o detener la carga. La tarjeta de recarga es un componente clave del proceso de recarga.

3 Sistema operativo

Los puntos de recarga EVBox están diseñados de una forma fácil y rápida de corregir y además incluyen un sistema autónomo o de uso inteligente mediante un controlador GSM/GPRS/ GPS/RFID.

4 Cubierta

La cubierta tiene un diseño moderno con unos componentes y un exterior de la mejor calidad. Está diseñada a prueba de vandalismo, de llamas y del agua.

5 Conector de carga

Las tomas sujetan el cable de recarga al punto y garantizan una recarga segura y rápida. Es compatible con todo tipo de cables y admite voltajes de entre 3,7 kW y 22 kW.



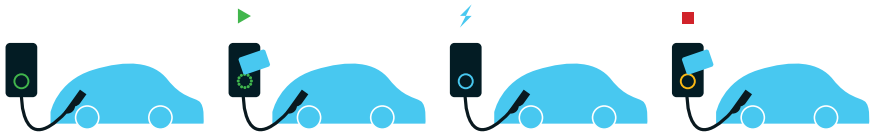
manual de uso







Iniciar la recarga

- 1) Utilice el cable de recarga para conectar el punto EVBox a su vehículo
- 2) Ponga su tarjeta de recarga (tarjeta RFID) delante del lector de tarjetas. El punto reaccionará emitiendo un fuerte pitido. Eso significa que reconoce su tarjeta. Es posible que el círculo LED parpadee en amarillo durante un par de segundos.
- 3) La operación se iniciará automáticamente (círculo LED azul)

Detener la recarga

- 1) Ponga su tarjeta de recarga (tarjeta RFID) delante del lector de tarjetas.
- 2) La sesión de carga se detiene (el círculo LED se pondrá VERDE)
- 3) Si es posible, desconecte el cable de recarga del EVBox y del vehículo.



	LED VERDE o APAGADO	En espera o listo para su uso
	LED VERDE intermitente	Comprobando su tarjeta de recarga
	LED AMARILLO	Esperando comunicación de su vehículo o su vehículo está cargado
	LED AZUL	Cargando
	LED ROJO	Error: póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia
	LED ROJO intermitente	Su tarjeta de carga no está autorizada para iniciar sesión

activación en línea

Regístrate

Crea una cuenta en evbox.com/register. Sigue las instrucciones en la pantalla. Después de registrarte, recibirás un email de confirmación con un link para activar tu cuenta. En ese momento podrás acceder a tu plataforma de gestión de recarga.

Accede

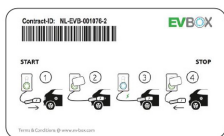
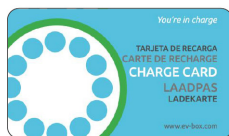
Después de activar tu cuenta, podrás acceder utilizando tu dirección de email y tu contraseña.

Activa tu estación de recarga

Después de acceder a tu cuenta, podrás activar tus estaciones de recarga a través del menú "Activate station". Puedes utilizar tu Station-ID y tu código de seguridad para activar tus estaciones de recarga.

Activa tu tarjeta de recarga

Después de acceder a tu cuenta, podrás activar tu tarjeta de recarga a través del menú "Activate card". Puedes encontrar el número de tu tarjeta en el reverso de tu tarjeta o llavero.



precauções de **segurança**



AVISO: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

Leia cuidadosamente a documentação fornecida para se familiarizar com as instruções de segurança e as normas antes de utilizar este produto

Este produto foi concebido e testado em conformidade com as normas internacionais.

A utilização deste produto está limitada às aplicações para as quais foi concebido.

Este manual é aplicável às diferentes especificações da estação de carregamento. Algumas destas especificações podem não se aplicar à sua estação de carregamento.

A instalação, a manutenção e as reparações deste produto apenas devem ser realizadas por técnicos qualificados. A instalação ou as reparações incorretas podem provocar situações de perigo para o utilizador e para este produto.

O produto é utilizado juntamente com uma fonte de alimentação. Desligue sempre a alimentação antes de qualquer atividade de manutenção.

O produto não contém qualquer componente cuja manutenção possa ser assegurada pelo utilizador.

Se a tampa não estiver no devido lugar, não coloque este produto em funcionamento.

Certifique-se de que o produto só é utilizado nas condições de utilização corretas.

Transporte e armazenamento

Certifique-se de que desliga a tensão principal antes e armazenar ou de transportar este produto. A EVBox não se responsabiliza pelos danos causados durante o transporte do produto noutra embalagem que não a original. Armazene o produto num ambiente seco; a temperatura de armazenamento deve estar entre $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.

A EVBox esforça-se por fabricar produtos com a melhor qualidade possível. Os produtos da EVBox possuem certificação CE integral e cumprem os requisitos fundamentais da Diretiva CEM 2004/108/CE e da Diretiva de baixa tensão 2006/95/CE. Mais informações em www.evbox.com ou no Manual do Instalador.



manual do **utilizador**

CONHECER O SEU HOMELINE

1 Indicação LED

A EVBox foi a responsável pela inovação do círculo LED. Com este sistema tem um indicador de estado inteligente que o ajuda a compreender o que está a acontecer com a sua estação de carregamento a qualquer altura.

2 Leitor de cartões

É nesta secção que pode proceder à leitura do seu Cartão de carregamento ou do seu Comando. A estação de carregamento lê os dados do seu cartão para iniciar ou interromper a sessão de carregamento. O Cartão de carregamento é um componente fundamental do processo de carregamento.

3 Sistema de utilização

A estação de carregamento EVBox é concebida de modo a simplificar a sua fixação e é fornecida com um sistema Independente ou de Utilização inteligente através de um controlador GSM/GPRS/GPS/RFID.

4 Tampa

A tampa é fabricada num design moderno com componentes e uma caixa da melhor qualidade. É resistente a vandalismo, não-inflamável e resistente às intempéries.

5 Conetor de carregamento

As tomadas bloqueiam o cabo de carregamento na estação e garantem um carregamento rápido e seguro. É compatível com todos os tipos de cabos que conseguem suportar capacidades de 3,7 kW a 22 kW.



manual do **utilizador**

Iniciar carregamento

- 1) Utilize o seu cabo de carregamento para ligar a estação EVBox ao seu automóvel
- 2) Coloque o seu cartão de carregamento (Cartão RFID) no leitor de cartões. A estação de carregamento responde com um sinal sonoro agudo. Isto indica que o seu cartão está a ser validado. É possível que o anel LED fique amarelo intermitente durante alguns segundos.
- 3) A transação iniciada automaticamente (o anel LED fica azul)


Interromper o carregamento

- 1) Coloque o seu cartão de carregamento (Cartão RFID) no leitor de cartões.
- 2) A sessão de carregamento é interrompida (o anel LED fica VERDE)
- 3) Se aplicável, desligue o cabo de carregamento da EVBox e do seu automóvel.



 LED VERDE ou DESLIGADO

Em espera ou pronto para utilização

 LED VERDE intermitente

O seu cartão de carregamento está a ser verificado

 LED AMARELO

A aguardar a comunicação do seu automóvel ou o seu automóvel está totalmente carregado

 LED AZUL

A carregar

 LED VERMELHO

Avaria; contacte o nosso serviço de assistência

 LED VERMELHO intermitente

O seu cartão de carregamento não está autorizado a iniciar uma sessão

ativação online

Criar conta

Cria a tua conta em evbox.com/register. Segue as instruções no ecrã. Depois de te registares, irás receber um email de confirmação com um link privado para ativar a tua conta. Após confirmação, podes dar entrada na plataforma.

Login

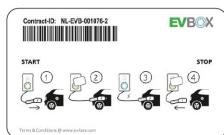
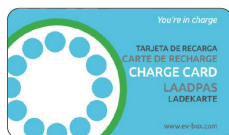
Depois de ativar a tua conta, poderás fazer o login usando o teu endereço de email e password.

Ativar o posto de carregamento elétrico

Depois de entrar na conta, poderás ativar o teu posto de carregamento usando a opção de menu "Ativar estação". Terás de introduzir o código do posto de carregamento, assim como o código de segurança.

Ativar o cartão de carregamento

Depois de entrar na conta, poderás ativar o teu posto de carregamento usando a opção de menu "Ativar cartão". O número do cartão pode ser encontrado na parte de trás do cartão.



säkerhetsföreskrifter



VARNING: RISK FÖR ELEKTRISK CHOCK

Läs den bifogade dokumentationen noggrant för att bekanta dig med alla säkerhetsinstruktioner och bestämmelser innan användning av denna produkt.

Denna laddningsstation är designad och testad i enlighet med internationell standard.

Användandet av denna produkt är begränsat till de applikationer den är designad för.

Denna manual kan tillämpas på olika specifikationer av laddningsstationen. Några utav dessa specifikationer är kanske inte tillämpliga på din laddningsstation.

Installation, underhåll och reparation av denna produkt skall endast utföras av kvalificerad personal. Felaktig installation eller reparation kan leda till riskfyllda situationer för användaren av denna produkt.

Laddningsstationen används i kombination med en strömkälla. Stäng alltid av strömtillförseln innan underhåll.

Produkten har inga komponenter som kan underhållas av användaren.

Sätt inte denna produkt i drift när höljet inte är på plats.

Försäkra dig om att produkten endast används i korrekta driftförhållanden.

Transport och förvaring

Försäkra dig om att huvudströmmen är urkopplad innan produkten lagras eller transporteras. EVBox är inte ansvarig för någon skada som uppstår om produkten transporteras i en annanförpackning än originalförpackningen. Förvara produkten i en torr miljö, förvaringstemperaturen måste vara mellan -20°C och $+60^{\circ}\text{C}$.

EVBox strävar efter att producera produkter av högsta kvalitet. EVBox-produkter är fullt CE-märkta och uppfyller de grundläggande kraven i EMC-direktivet 2004/108/EG och lågspänningsdirektivet 2006/95/EG. Ytterligare detaljer hittar du på www.evbox.com eller i installationsmanualen.



användarmanual

LÄR KÄNNA DIN H-serie

1 LED-indikation

EVBox var innovatören bakom LED-cirkeln. Med detta system får du en intelligent statusindikator som hjälper dig att förstå vad som händer med din laddningsstation när som helst.

2 Kortläsare

Det är här kdu kan sanna ditt laddningskort eller din nyckelbricka. Laddningsstationen avläser informationen från ditt kort för att starta eller stoppa laddningstillfället. Laddningskortet är en avgörande komponent i laddningsprocessen.

3 Operativsystem

En EVBox laddningsstation är konstruerad på ett sätt som gör den enkel och snabb att montera och kommer med ett Standalone- eller Smart Usage-system via en GSM-/GPRS-/GPS-/RFID-styrenhet.

4 Hölje

Höljet är konstruerat i en modern design med de bästa kvalitetskomponenterna och -skydden Det är vandalsäkert, brandsäkert och vädersäkert.

5 Laddningskontakt

Uttaget låser laddningskabeln till stationen och försäkrar en snabb och säker laddning. Det är kompatibelt med alla typer av kablar som kan hantera kapaciteter från 3,7kW upp till 22kW.



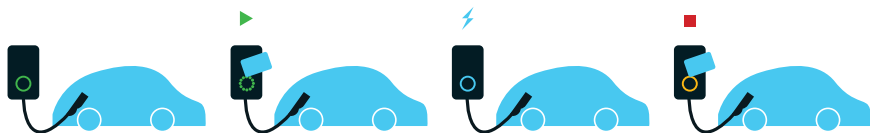
användarmanual







Börja ladda

- 1) Använd din laddningskabel för att ansluta laddningsstationen till din bil.
- 2) Läs av ditt laddningskort (RFID-Kort) vid kortläsaren. Laddningsstationen kommer avge en gäll ton. Detta indikerar att ditt kort blir läst och bekräftas. Det är möjligt att LED-ringen blinkar gult i några sekunder.
- 3) Transaktionen kommer att starta automatiskt (LED-ringen är blå)

Sluta ladda

- 1) Läs av ditt laddningskort (RFID-kort) vid kortläsaren.
- 2) Laddningstillfället avslutas (LED-ringen är GRÖN).
- 3) Om det är lämpligt, koppla ur laddningskabeln från EX-Box och från din bil.



	LED GRÖN eller AV	Stand-by eller redo för användning
	LED Blinkar RÖD	Ditt laddningskort blir verifierat
	LED GUL	Väntar på kommunikation från din bil eller din bil är fulladdad
	LED BLÅ	Laddar
	LED RÖD	Fel, kontakta vår serviceavdelning
	LED Blinkar RÖD	Ditt laddningskort har inte befogenhet att starta ett laddningstillfälle

kortaktivering

Registrera dig

Skapa ett användarkonto på evbox.com/register. Följ anvisningarna på skärmen. Efter att du har registrerat dig, skickar vi ett bekräftelsemail med en personlig länk för att aktivera ditt konto. Efter att du har klickat på länken är ditt konto aktiverat och du kan börja använda platformen.

Logga in

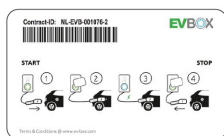
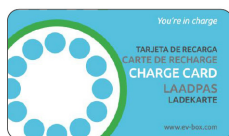
Efter att du har aktiverat ditt konto kan du logga in på portalen med din email adress och ditt lösenord.

Aktivera din laddstation

Efter att du har loggat in kan du aktivera din laddstation (er) via meny under "Activate station". Du använder in stations ID och-säkerhetskod för att aktivera din station (er).

Aktivera ditt laddkort/laddbricka

Efter att du har loggat in kan du även aktivera ditt/dina laddkort genom meny under "Activate card". Ditt kortnummer är registrerat på baksidan av kortet eller brickan.



sikkerhetstiltak



ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØT

Før du tar dette produktet i bruk, vennligst les vedlagt dokumentasjon som inneholder viktig sikkerhetsmessig informasjon.

Dette produktet er utviklet og testet i henhold til internasjonale reguleringer.

Dette produktet skal kun brukes sammen med de definerte applikasjonene.

Denne brukerhåndboken gjelder for forskjellige spesifikasjoner i ladestasjonen. Noen av spesifikasjonene gjør seg ikke gjeldende for din ladestasjon.

Installering, vedlikehold og reparasjoner av dette produktet skal bare utføres av kvalifisert personell. Uautorisert installasjon eller reparasjon kan føre til farlige situasjoner for brukeren av dette produktet.

Produktet skal brukes i kombinasjon med en strømkilde. Sørg alltid for at produktet er slått av hvis du ønsker å utføre vedlikehold.

Produktet inneholder ingen komponenter som kan bli vedlikeholdt av brukeren.

Ikke bruk dette produktet hvis dekselet ikke er i posisjon.

Sørg for at produktet kun brukes under de riktige omstendighetene.

Transport og lagring

Sørg for at hovedspenningen er frakoblet før du lagrer eller transporterer dette produktet. EVBox er ikke ansvarlig for eventuelle skader som måtte forekomme hvis produktet er transportert i en annen innpakning, enn den originale innpakningen. Dette produktet skal lagres i et tørt miljø; lagringstemperaturen må være mellom -20°C og $+60^{\circ}\text{C}$.

EVBox bestreber seg på å produsere produkter av høyeste kvalitet. EVBox produkter er fullt CE-sertifisert og kompatibel med de grunnleggende kravene i EMC-direktivet 2004/108/EF og lavspenningsdirektivet 2006/95/EC. Flere detaljer kan bli funnet på www.evbox.com eller i brukerhåndboken for installasjon.



brukerhåndbok

BLI KJENT MED DIN BUSINESSLINE

1 LED-indikasjon

EVBox er skaperen av LED-ringene. Ved hjelp av denne særdeles intelligente indikatoren kan du til en hver tid forstå hva som skjer med din ladestasjon.

2 Kortleser

Dette er seksjonen hvor du kan lese av ditt ladekort eller Key Fob. Ladestasjonen registrerer informasjonen fra ditt kort for å starte eller stoppe ladingen. The Charging Card er en viktig komponent i ladeprosessen.

3 Operativsystem

En EVBox ladestasjon er bygd på en slik måte for å gjøre vedlikehold og reparasjon enkelt og gjennomføre. Det medfølger en Standalone eller Smart Usage System via en GSM/GPRS/GPS/RFID-fjernkontroll.

4 Deksel

Dekselet har et moderne design med komponenter og husdeksel av høy kvalitet. Produktet er beskyttet mot hærverk, flammer og vær.

5 Ladekontakt

Stikk-kontakten låser kabelen til ladestasjonen og sikrer en trygg og rask lading. Produktet er kompatibel med alle typer kabler som tåler kapasiteter fra 3,7kW til 22kW.



brukerhåndbok







Starte lading

1. Koble ladestasjonen til bilen ved hjelp av din ladekabel.
2. Scann ditt ladekort (RFID-kort) på ladestasjonens angitte plass. Etter at du har scannet ditt ladekort vil ladestasjonen gi fra seg en lyd. Dette indikerer at kortet ditt er validert. Det er også mulig at LED-ringene vil blinke gult i noen sekunder.
3. Transaksjonen vil starte automatisk (LED-ringene er blå)

Stoppe lading

1. Scann ditt ladekort (RFID-kort) på kortleseren.
2. Ladingen er stoppet når LED-ringene lyser grønt.
3. Hvis mulig, koble fra kabelen fra din EVBox og fra bilen din.



	LED GRØNT eller AV	Standby eller klar til bruk
	LED BLINKER GRØNT	Ditt ladekort blir verifisert
	LED GULT	Innhenter informasjon fra din bil eller bilen er ferdig oppladet.
	LED BLÅTT	Lader
	LED RØDT	Defekt, vennligst kontakt vår kundeservice
	LED Blinker RØDT	Ditt ladekort er ikke autorisert og kan derfor ikke starte ladingen

online-aktivering

Registrer deg

Lag en bruker på evbox.com/register. Følg instruksjonene på skjermen. Etter at du har registrert deg vil du motta en bekreftelsesmail med en personlig lenke for å aktivere din konto. Nå vil det være mulig å logge inn på siden din.

Logg inn

Etter at du har aktivert kontoen din vil du kunne logge inn med epostadressen og passordet ditt.

Aktiver ladestasjonen din

Etter at du har logget inn kan du aktivere ladestasjonen via menyvalget "Aktiver kort". Du kan bruke Station-IDen og sikkerhetskoden for å aktivere ladestasjonen(e) din(e).

Aktiver ladekort

Etter at du har logget inn vil du kunne aktivere ladekortet vi menyvalget "Aktiver kort". Kortnummeret finner du på baksiden av kortet eller nøkkelbrikken du har fått tilsendt.



warranty

15.1 Products have a three-year warranty against defects in materials or manufacturing defects. If Customer detects any damage / defect / shortcoming to the Product he must notify, within a reasonable time and in any event within ten (10) days, EVBox under statement of all possible details of the defect, the defect or malfunction via support@evbox.com and / or +31 (0)88 77 55 450.

15.2 Clause 15.1 applies only to Products which are taken directly from EVBox and not by third parties such as resellers, installation partners or other third parties.

15.3 EVBox can charge Customers not being consumers, travel costs, transportation costs or other costs of resolving a defect or malfunction.

15.4 Customer should send loose Products such as faulty cables, Charge Cards or Charge Key Fobs, back to EVBox.
Any transportation costs are for the expense of the Customer.

EVBox does not guarantee that the Products and Services it delivers are without defects and will function without interruption EVBox has a best effort obligation to repair defects in the Products and Services within a reasonable time.

15.5 In case the customer has reported a malfunction, defect or failure EVBox can postpone the recovery of the defects until a new version of the Product and/or Service is put into service. EVBox does not guarantee that defects in software or other items that are not developed by EVBox, will be repaired. EVBox is entitled to apply problem avoiding restrictions and/or apply workarounds. If a Service and/or Product is developed by EVBox and commissioned by Customer EVBox can charge its usual rates for repair of any defects.

15.6 EVBox is not responsible for checking the accuracy and completeness of the results of the Service and the data generated using the Service. Customer can check the results of the Service and the data generated using the Service.

15.7 Customer shall, on the basis of the information provided by EVBox on measures to prevent and limit the consequences of failures, defects in service, mutilation, loss of data or other incidents, identify the risks to its organization and, if necessary, take additional measures . EVBox is prepared upon request by Customer to if reasonably possible to cooperate with Customer to incorporate the additional measures necessary. EVBox can charge Customer for the additional work using its normal fees. EVBox is not responsible for repair of damaged or lost data.

This warranty statement is subject to change.

Please refer to [evbox.com/general-terms-conditions](https://www.evbox.com/general-terms-conditions) for the latest version.

Certificate of Compliance

This certificate is issued under the conditions as described in the test report as mentioned below

Certificate number: 14C01112CRT02

Product name: EV-Charger
Model number: H3161-1001 and H3160-1002
Serial number: B1437279 and B1437280
(Product identification)

Manufacturer: EV-Box B.V.
Tiarastraat 19
1336SG Almere
The Netherlands

Measurements carried out on behalf of: EV-Box B.V.
Tiarastraat 19
1336SG Almere
The Netherlands

Applicant's representative: Mr. A. Schubbel

In the capacity of: Manufacturer

Date of measurement: 2014

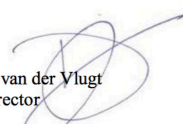
The measurement results are laid down in report: 14C01112RPT02

The product has been examined according to ¹: EN 60950-1:2006+A1:2010+A11:2009+A12:2011+AC:2011+A2:2013
EN 61851-1:2010
EN 61851-22:2002
EN 60335-1: 2012 + AC:2014

Dijkstra Advice, Research & EMC Services B.V.
Vijzelmolenlaan 7 - NL-3447 GX Woerden
The Netherlands
Tel. +31 348 430 979
Fax +31 348 430 645
Internet: www.dare.nl
E-mail: measurements@dare.nl

The Standard for EMC- & Radio, Automotive and Electrical Safety

DARE!!
Measurements


D. van der Vlugt
Director

Woerden, 2014 September, 17

¹ Meeting the requirements of these standards and the requirements mentioned in the report means presumption of conformity in accordance with the Low Voltage Directive 2006/95/EC.

The present document is drawn up by way of information only and does not constitute an offer binding upon EVBox. EVBox has compiled the contents of this document to the best of its knowledge. No express or implied warranty is given for the completeness, accuracy, reliability or fitness for particular purpose of its content and the products and services presented therein. Specifications and performance data contain average values within existing specification tolerances and are subject to change without prior notice. Prior to ordering, always contact EVBox for the latest information and specification. EVBox explicitly rejects any liability for any direct or indirect damage, in the broadest sense, arising from or related to the use and/or interpretation of this document. EVBPI_MANUAL_102018 © EVBox B.V.



evbox.com
support@evbox.com
MANH-MANUALS.2